

《女粉丝演唱会现场分心玩手机被抓正着，贾老板弯腰凝视数秒！》

贾老板的“忘掉明天”世界巡演在蒙特利尔贝尔中心炸场啦！

10月4日晚，一段演唱会视频在TikTok上疯狂刷屏，简直是意料之外的爆款时刻！43岁的《SexyBack》男神正边走边唱新专《Everything I Thought It Was》的神曲《Flame》，舞台边缘的粉丝都嗨翻了！

但！是！前排有个妹子全程手机不离手，贾老板弯腰凝视好几秒，旁边粉丝都急坏了！



01

A clip from Justin Timberlake's recent stop on his Forget Tomorrow World Tour at the Bell Centre in Montreal on Oct. 4 has **gone viral** on TikTok, showcasing an unexpected moment during the concert.

贾斯汀·汀布莱克最近于10月4日在蒙特利尔贝尔中心举行的“忘掉明天”世界巡回演唱会中的一段视频在TikTok上迅速走红，这段视频展示了演唱会中的一个意外瞬间。

The 43-year-old singer, famous for his hit "SexyBack," was performing "Flame" from his latest album, Everything I Thought It Was, while walking near the stage edge surrounded by enthusiastic fans.

这位以热门单曲《SexyBack》而闻名的43岁歌手当时正在表演其最新专辑《Everything I Thought It Was》中的歌曲《Flame》，当他走到舞台边缘时被一群热情的粉丝包围。

However, one fan in the front row **was** too **engrossed in** her phone to notice Timberlake trying to get her attention.

然而，前排的一位粉丝过于专注玩手机，没有注意到汀布莱克试图引起她的注意。

The former *NSYNC member, noticed the oblivious **concertgoer** and bent down to look at her for a few seconds.

这位前“超级男孩”组合成员注意到了这位心不在焉的观众，并弯腰看了她几秒钟。



Another fan nearby poked her in an attempt to get her to look up.

附近另一位粉丝戳了她一下，试图让她抬头。

Eventually, she **shifted** her **gaze toward** Timberlake, but it was too late as he had already started walking away.

最终，她将目光转向汀布莱克，但为时已晚，因为他已经走开了。

She unsuccessfully reached out to touch him, missing the moment.

她试图伸手去碰他，但没有成功，错过了这一瞬间。

02

贾老板(Justin

Timberlake)于1993年参加电视节目《米老鼠俱乐部》出道，是前超级男孩组合成员。

1999年，贾老板和同为《米老鼠俱乐部》成员的小甜甜布兰妮恋爱，但是，恋情只持续了3年，2002年，两人因为各种原因分手。

分手后，贾老板凭借一首《Cry Me a River》扶摇直上，而布兰妮则急转直下，被全网骂、被狗仔疯狂追逐，甚至被自己的父亲强权监管十几年。

这些年，贾老板可谓顺风顺水，开公司当老板、结婚、生儿子，简直人生赢家。然而，随着去年布兰妮发布个人回忆录，贾老板被骂得很惨。加上今年7月份，贾老板又因为酒驾被捕，更是让他形象大跌。



Justin Timberlake, the 43-year-old musician, was arrested for **driving while intoxicated (DWI)** on Long Island, New York, on June 18, 2024.

43岁的音乐人贾斯汀·汀布莱克于2024年6月18日在纽约长岛因涉嫌酒后驾车(DWI)被捕。

According to a representative from the Sag Harbor Police Department, Timberlake was in police custody as of the morning of the incident.

据萨格港警察局的代表称，汀布莱克在事发当日早晨已被警方拘留。

Sources revealed that Timberlake was charged with DWI after spending time with friends at the American Hotel in Sag Harbor. He was **pulled over** while driving to a friend's house after leaving the hotel.

据消息人士透露，汀布莱克在萨格港的美国酒店与朋友聚会后，被指控酒驾(DWI)。在离开酒店后，他开车前往朋友家的途中被警察拦下。



Fortunately, no one was injured during the incident. In addition to the DWI charge, Timberlake also received citations for **running a stop sign** and failing to stay in his lane.

幸运的是，此次事件中无人受伤。除了酒后驾车的指控外，汀布莱克还因闯停车标志和未保持在车道内行驶而收到传票。

Timberlake was arraigned at the Sag Harbor Village Justice Court later in the morning and released **on his own recognizance** .

当日上午早些时候，汀布莱克在萨格港乡村法院接受提审，并以个人名义获得保释。

The DWI case ultimately wrapped up with Timberlake pleading guilty.

这起酒驾案件最终以汀布莱克认罪而告终。

on Friday, September 13, Justin Timberlake, the 43-year-old musician, pleaded guilty to a **lesser charge** of **driving while ability impaired**.

9月13日星期五，43岁的音乐人贾斯汀·汀布莱克对一项较轻的指控——驾驶能力受损时驾车表示认罪。



The hearing took place at the courthouse in Sag Harbor, New York, with Timberlake and his **attorney** Edward Burke Jr. in attendance.

听证会在纽约萨格港法院举行，汀布莱克及其律师爱德华·伯克二世出席了听证会。

In his statement to the court, Timberlake admitted that he did not meet the high standards he sets for himself and expressed disappointment in his actions.

在向法院的陈述中，汀布莱克承认，他没有达到自己为自己设定的高标准，并对自己的行为感到失望。

He apologized for **putting a strain on** local resources and thanked everyone involved in the case.

他为自己给当地资源带来压力而道歉，并感谢案件中涉及的每一个人。

Judge Carl Irace questioned Timberlake's decision to drive instead of taking a taxi or using a rideshare app. In response, Timberlake acknowledged that he should have made a better judgment and appreciated the seriousness of the situation.

法官卡尔·伊拉塞质疑汀布莱克为何选择驾车而不是乘坐出租车或使用拼车应用。对此，汀布莱克承认，他本应做出更好的判断，并意识到情况的严重性。

As part of the plea deal, Timberlake will be required to make a public service announcement about the dangers of driving impaired, pay a \$500 fine with a \$260 surcharge, complete 25 hours of community service, and have his **license suspended** for 90 days.

作为认罪协议的一部分，汀布莱克将发布一条关于酒后驾车危险的公共服务公告，支付500美元罚款及260美元附加费，完成25小时的社区服务，并且被吊销驾照90天。

重点词汇：

go viral 走红，迅速传播

be engrossed in 专注于

concertgoer /'kɒnsə(r)t , gəʊə(r)/ 参加音乐会的人

shift one's gaze toward 将目光转向

driving while intoxicated (DWI) 酒驾

pull over 靠边停车, (警察)令(驾车者或车辆)停靠路边(通常因司机危险驾驶)

run a stop sign 闯停车标志

on one's own recognizance 具结获释(指被告人在保证按时出庭的情况下被释放)

lesser charge 较轻的指控

driving while ability impaired 驾驶能力受损(的酒驾行为)

attorney / ə ' t ɜ : ni/ 律师

put a strain on 给...带来压力

license suspension 吊销执照(此处指驾照)

